

**Д. А. Гаврилова**

Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины, Республика Беларусь, г. Гомель  
 Научный руководитель: Г. Н. Игнатюк

## ТАБУИРОВАНИЕ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ОБЩЕСТВЕ

Табуированная лексика сопровождает человечество на протяжении всего его существования. В первобытном обществе табуизмы связывали с охотой, рыболовством, страхом перед болезнями, смертью, с верой в сглаз и порчу. В отдельные группы также выделялись запретные слова для разных половозрастных групп, для жрецов, шаманов и пр. Мнения о происхождении табуированной лексики могут быть разнообразными, но, в основном, исследователи придерживаются мнения, что табуизмы возникли под влиянием суеверий. Д. К. Зеленин полагает, что первые табу возникли у первобытных охотников из необходимости проявлять осторожность во время охоты, так как они думали, что звери понимают человеческий язык, могут их подслушать и тем самым избежать охотников и капканов [1, с. 119].

Еще одна теория возникновения табу связывает их с понятием слова как знака. Первобытные народы считали, что у каждого слова есть своя «жизнь» и поэтому делили их на добрые и злые. Именно в связи с боязнью подпасть под влияние злых слов и появилась табуированная лексика. Но постепенно табу начинали заменять эвфемизмами, которые затем табуировались и, в свою очередь, заменялись новыми эвфемизмами, что приводило к сравнительно быстрому обновлению словаря.

На сегодняшний день термину «табу» (от полинез. *ta* ‘выделять’, ‘отмечать’ и *bu* ‘специально’) можно дать следующее определение – особый пласт лексики, который обозначает запрет по религиозным, политическим, мистическим, моральным соображениям, также это слова, которые не должны произноситься вообще или в определенном обществе или ситуации, так как считаются неуместными или аморальными [4]. Данный термин впервые был употреблен Джеймсом Куком после его путешествия в Полинезию. Полинезийцы использовали слово «табу», когда говорили об уклонении от уплаты пошлин. Оценив этот термин по достоинству, Дж. Кук привез его в Старый свет [3]. Необходимо отметить то, что табу определяются отнюдь не тем, что присуще языку, а культурой народа, так как зачастую они определяют традиции, обычаи и взгляды той или иной культуры. Данная лексика придает языку особую эмоциональную окраску, делает его более образным, поэтому табуизмы, зачастую, встречаются в метафорах.

Табуированную лексику можно классифицировать следующим образом:

- 1) сакральные табу;
- 2) мистическое табу;
- 3) лексика, скрывающая неудобства;
- 4) обценная лексика – наиболее распространенный вид табу [2, с. 8].

Эдмунд Линч в своей работе «Антропологические аспекты языка» выделяет три основные группы запретной лексики в английском языке:

1) религиозная лексика, например, *God, Jesus, Christ* и т. п. Данные слова применимы только в церковной среде, а в повседневной жизни их использование запрещено;

2) лексика сексуального характера или связанная с физиологическими отправлениями, например, *bigger, tits, screwing, fuck, poop, ass*. Сейчас такая лексика относится к обценной и ассоциируется с грубостью и жестокостью. Для ненормативной лексики существует ее нормативная замена, которая более предпочтительна, напр.: *I need the loo, to do number one, to do number two* и т. п.;

3) анималистическая лексика. Во многих лингвокультурах существуют вербальные способы унижения человека с помощью названий определенных животных, например, это такие слова как *cow, bitch, swine* и др. [3]. Использование названий животных для обращения

к человеку считается крайне унижительным, оскорбительным и жестоким, их употребление в обществе недопустимо.

К классификации Э. Линча можно добавить еще некоторые группы табу. Прежде всего, это лексика, связанная с агрессией, насилием, сексуальным влечением к определенным объектам и пр. Некоторые слова из данной группы запрещены на юридическом уровне, а некоторые свободно используются британской молодежью в повседневной жизни, чтобы экспрессивно выразить свои эмоции, чувства, переживания или высказаться о конкретной ситуации, которая «вывела из себя». Такие слова составляют особый пласт обценной лексики.

То, что сейчас считается ненормативным и строго запрещенным к употреблению в обществе, в прошлом считалось само собой разумеющимся и использовалось в общественных местах и социальных кругах с нейтральным значением, например, *the weather outside is shitty* (дрянная).

Сюда же относится лексика, связанная с естественными человеческими нуждами. В приличном обществе она звучать никак не должна. В особенности это слова, обозначающие туалет, например, *to defecate, taking a piss*, так как все они имеют отрицательную окраску. Но большинство из них заменены на приемлемый и приличный вариант, например, *go to the lavatory / rest room / loo, toilet, men's room, ladies' room, etc.*

Следует также упомянуть и лексику, описывающую человека в грубой форме. Это ругательства, показывающие отвращения к собеседнику, например, *bastard, jerk, asshole, loser, sucker, nerd, noob, fool, stupid, retard, grammar Nazi* и др.

Все вышеперечисленные типы табу недопустимы в современном обществе и, частности, в англоязычной культуре. Употребление подобной лексики может привести к ссоре или даже серьезному конфликту, как внутрикультурному, так и внешнекультурному, и это следует трактовать как результат плохого воспитания, дурного характера или невежества.

С появлением сети Интернет общение перешло из реального в виртуальное. В связи с этим пользователи озаботились вопросом о том, как выразить свое эмоциональное состояние и отношение в Интернет-общении, ведь собеседник не видит наших эмоций и чувств. Так как употребление обценной лексики абсолютно недопустимо (в лучшем случае, можно подвергнуться блокировке), британцы используют 'звездочки' вместо слов табу, например, '\* \* \*' – умеренная доля, '\*\*\*\*\*' – высшая степень негодования [3].

Сегодня табу связаны больше с обозначением расы или с сексуальностью, и это обуславливается политическими, экономическими и культурными причинами. Сами по себе британцы толерантны и политкорректны, но расовые и этнические столкновения встречаются и в Туманном Альбионе в связи миграцией представителей других этносов на остров.

Таким образом, в современном британском обществе большинство табуированной лексики связано с социально-культурными нормами человека. Как упоминалось ранее, некоторые табу закреплены на юридическом уровне, и употребление их строго запрещено. Но не стоит забывать также о том, что многие табу у разных культур не совпадают из-за различия взглядов и этнических соображений. Знание табуированной лексики в иностранном языке необходимо для формирования полноценной языковой личности, способной к адекватному речевому поведению в любых коммуникативных ситуациях.

#### Список литературы

1. Зеленин Д. К. Табу слов у народов Восточной Европы и Северной Азии: сочинение. М.: Академия Наук СССР, 1929–1930. 151 с.
2. Панферова А. С. Особенности перевода табуированной лексики в киноиндустрии: выпуск. квалиф. работа: 45.03.02: утв. 14.06.19. Челябинск, 2019. 51 с.
3. Слова-табу в английском языке [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.wallstreetenglish.ru/blog/слова-табу-в-английском-языке/>, свободный. (Дата обращения: 05.03.2021).
4. Online Etymology Dictionary [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.etymonline.com/search?q=taboo>, свободный. (Дата обращения: 05.03.2021).